



N° 4952
Reçue le 13.09.2021
Déclarée recevable
Président de la Chambre des Députés
(s.) Fernand Etgen
Luxembourg, le 13.09.2021

Fernand ETGEN
President vun der
Chamber vun den Deputéierten
19, um Krautmaart
L-1728 Lëtzebuerg

Lëtzebuerg, den 13/09/2021

Här President,

Sou wéi den Artikel 80 vun eisem Chambersreglement et virgesäit, bieden ech lech, dës parlamentaresch Fro un d'Ministère fir Immigratioun an Asyl, Aarbecht, Bildung & Famill an Integratioun weiderzeleeden.

A menger parlamentarescher Fro n°4006 hat ech d'Regierung ëm verschidden Zuelen an Informatiounen betreffend d'Integratioun vu Flüchtlingen zu Lëtzebuerg gefrot.

An deem Zesammenhang wéilt ech de Ministeren dës Froe stellen:

1. Op d'Fro 4.2 betreffend d'Sproocheformatiounen ("*Deckt d'Offer vun dëse Coursen d'Demande vun de BPlen?*") hunn d'Minister net kloer geäntwert. Ech wéilt d'Fro dofir anescht stellen:
Hunn d'Minister eng Aschätzung dovunner, wéi vill Flüchtlingen hei am Land tatsächlech Demandeur fir e Sproochecours sinn? Wëssen d'Minister, wéi d'Offer op dës Demande zougeschnidden ass?
2. Op d'Fro 4.4 & 4.5 äntwert d'Regierung "*Am Prinzip ginn d'Formatiounen mat engem Certificat de Formation ofgeschloss*" an "*Den Taux de Réussite hänkt vun deenen ënnerschiddleche Sproocheformatiounen of [...].*"
Mir ass bekannt, dass verschidde Sproocheformatiounen de Participanten een Zertifikat ausstellen, egal, ob se d'Kompetenze vum Sproochecours erreecht hunn oder net. Sinn esou Zertifikater, an den Ae vun der Regierung, deen effikasseste Wee, fir den Opbau vun de Sproochekenntnisser ze fërderen? Oder denken d'Minister, dass obligatoresch Ofschlossexamen ee bessere Wee wieren?
3. D'Zil vun de Sproochecoursen fir d'Flüchtlinge muss et sinn, hinnen op eng effikass a schnell Manéier Sproochkompetenzen ze vermëttelen, déi se brauchen, fir hei am Land schaffen ze kënnen. Virun allem bei Flüchtlingen, déi d'laténgesch Alphabet net beherrschen, stellt sech och de Problem vun der Alphabetiséierung. Wéi mer zougedroe gouf, ginn et Fäll, an deene Flüchtlingen och no Joren mat Sproochcoursen nach net mat der Alphabetiséierung ofgeschloss hunn an deemno nëmme schwéier Fouss um Aarbechtsmarché faasse kënnen.
Wéi kann d'Regierung dës Flüchtlingen hëllefen, fir op eng schnell an effikass Manéier Sproochekenntnisser fir d'Schaff-Welt ze sammelen?



www.piraten.lu

4. Donieft hu vill Flüchtlingen am Land aktuell ee Problem, fir eng eege Wunneng ze fannen. D'Logementskris affektéiert vill BPlen, déi - mat oder ouni Aarbecht - oft keng Wunnméiglechkeet um private Marché zu Lëtzebuerg fannen. Wéi aus dem Bilan vun 2020 iwwert den Asyl zu Lëtzebuerg ervirgeet, sinn 43% vun de BPlen nach ëmmer an enger Wunneng vum ONA logéiert. Wéi wëll dës Regierung an den nächsten 2 Joer dofir suergen, dass dës Leit eng Wunneng zu Lëtzebuerg kënnen fannen?
5. D'Aschreiwungszuele vun der ADEM an der Äntwert vun de Ministere weisen, dass iwwert Joren am Duerchschnitt nëmme 25% vun den Demandeurs d'emploi Frae sinn. D'Informatiounen aus de Rapporte vum Ausseministère erginn, dass bei de Flux'en am Duerchschnitt 40% vun de DPlen Frae sinn.
Wéi vill Fraen hei am Land hunn aktuell de Statut als DPI? Wéi vill hunn de Statut als BPI?
Kann een aus den Zuelen erausschléissen, dass sech prozentual manner Frae mat Migratiounshannergrond bei der ADEM aschreiwen ewéi Männer? Falls jo, wat sinn d'Grënn dofir a besteet de Ministeren no een Handlungsbedarf? Falls jo, wat fir Initiativë sinn hei am gaangen?

Mat déiwem Respekt,



CLEMENT Sven

Député



Gemeinsam Äntwert vum Här Jean ASSELBORN, Minister fir Immigratioun an Asyl, dem Här Dan KERSCH, Minister fir Aarbecht a Beschäftegung a fir Sozial- a Solidarwirtschaft, dem Här Claude MEISCH, Minister fir Educatioun, Kanner a Jugend, an der Madamm Corinne CAHEN, Ministesch fir Famill an Integratioun, op d'parlamentaresch Fro n°4952 vum 13. September 2021 vum honorabelen Deputéierten Sven CLEMENT zum Sujet "Soutien pour les bénéficiaires de protection internationale"

- 1) Op d'Fro 4.2 betreffend d'Sproocheformatiounen ("Deckt d'Offer vun dese Coursen d'Demande vun de BPlen?") hunn d'Ministeren net kloer geäntwert. Ech wéilt d'Fro dofir anescht stellen: Hunn d'Ministeren eng Aschätzung dovunner, wéi vill Flüchtlingen hei am Land tatsächlech Demandeur fir e Sproohecours sinn? Wëssen d'Ministeren, wéi d'Offer op des Demanden zougeschnidden ass?**

Fir erwuesse Flüchtlingen zu Lëtzebuerg gi folgend Sproohecoursen ugebueden :

1. Sproohecoursen spezifesch fir "Demandeurs de protection internationale" (DPI)/ "Bénéficiaires de protection internationale" (BPI) am Kader vum Parcours d'Intégration accompagné (PIA)

Dës Coursen sinn gratis a gi vum Service de la formation des adultes (SFA) ugebueden. Et handelt sech em Alphabitsatiounscoursen op Franséisch a Franséischcoursen als Integratiounssprooch. D'Objektiv ass et, dass d'Leit, jee no Ausgangssituatioun an 120-360 Stonnen en Niveau A1 ofschléissen. All DPI kritt dës Coursen e puer Wochen no senger Arrivée hei zu Lëtzebuerg ugebueden. Dës Coursen ginn op folgenden Platzen ugebueden fir méiglechst no bei den Leit sinn: Dikrech, Warken, Lëtzebuerg, Esch/Uelzecht, Belval.

2. Sproohecoursen spezifesch fir DPI/BPI am Kader vum zweeten Bildungswee

Als Suite vun den Sproohecoursen am Kader vum PIA gi 5^e Klassen an d'voie préparatoire offréiert mat intensiv Franséischcoursen fir de Leit de Sprong an d'Beruffsausbildung oder op den Aarbechtsmarché ze erméiglechen. Dës Klassen ginn och vum Service de la formation des adultes organiséiert.

3. Konventionéiert Sproohecoursen

Gemengen an Associatiounen bidde Sproohecoursen fir Erwuessener am Allgemengen un. Jee no Situatioun vun der Persoun ass den Accès mat engem Tarif réduit méiglech, woubäi den Participant dofir nach 10€/Cours bezilt. D'Differenz zum normalen Tarif gëtt vum Educatiounsministère ausgeglach. Dës Coursen ginn iwwert d'ganz Land organiséiert an si fir DPI/BPI am Prinzip zum Tarif réduit zougänglech.

4. Sproohecoursen am Institut national des langues (INL)

DPI/BPI, déi schonn gutt Franséisch kënnen, ginn an den INL orientéiert, wou si entweder Lëtzebuergesch oder Däitsch kënnen léieren jee no Besoin. Och Leit déi PIA-Coursen ofgeschloss hunn, kënnen hir Sproochekenntnisser am Franséischen weider am INL verdéiwen. D'Aschreiwung am INL ass och zum Tarif réduit méiglech, wann den Kandidat d'Bedéngungen erfëllt.

En general ass et d'Reegel, datt d'Offer esou gutt wei méiglech der Demande ugepasst gëtt. All DPI/BPI gëtt vum Encadrementspersonal a sengem Foyer an d'Maison de l'Orientation geschéckt. Do ginn d'Leit an déi jeeweileg Sproochecoursen orientéiert an ageschriwwen.

D'Offer deckt deemno d'Demande of. Punktuell entstinn Enkpäss, déi awer no e puer Wochen ëmmer erëm nees kënnen opgefaange ginn.

2) Op d'Froe 4.4 & 4.5 äntwert d'Regierung "Am Prinzip ginn d'Formatiounen mat engem Certificat de Formation ofgeschloss" an "Den Taux de Réussite hänkt vun deenen ënnerschiddleche Sproocheformatiounen of [...]."

Mir ass bekannt, dass verschidde Sproocheformatiounen de Participanten een Zertifikat ausstellen, egal, ob se d'Kompetenze vum Sproochecours erreecht hunn oder net. Sinn esou Zertifikater, an den Ae vun der Regierung, deen effikasseste Wee, fir den Opbau vun de Sproochekenntnisser ze fërderen? Oder denken d'Minister, dass obligatoresch Ofschlossexamen ee bessere Wee wieren?

Et ginn am Kader vun der Intégration linguistique keng Examen organiséiert. D'Apprenanten ginn am Kader vun enger formativer Evaluatioun par Rapport zum GER (Gemeinsamer Europäischer Referenzrahmen) orientéiert. Am Kader vum zweeten Bildungswee kréien d'Leit eng Zensur wéi am Lycée.

An deem Sënn kann een net vun engem Taux de Réussite schwätzen. D'Objektiver an d'Léierkapazitéiten vun den Léit si ganz ënnerschiddlech. Aus deem Grond vermeid den SFA Ofschlossexamen a gëtt de Leit e méiglechst konkreten a positiven Feedback iwwert hir Kompetenzen, begleet mat engem personaliséierten Suivi. Am Fall wou d'Leit en Niveau erreechen, deen ee kann zertifizéieren, gëtt dat selbstverständlech gemaach.

3) D'Zil vun de Sproochecoursen fir d'Flüchtlinge muss et sinn, hinnen op eng effikass a schnell Manéier Sproochkompetenzen ze vermëttelen, déi se brauchen, fir hei am Land schaffen ze kënnen. Virun allem bei Flüchtlingen, déi d'laténgescht Alphabet net beherrschen, stellt sech och de Problem vun der Alphabetiséierung. Wéi mer zougedroe gouf, ginn et Fäll, an deene Flüchtlingen och no Joren mat Sproochcoursen nach net mat der Alphabetiséierung ofgeschloss hunn an deemno nëmme schwéier Fouss um Aarbechtsmarché faasse kënnen. Wéi kann d'Regierung dës Flüchtlingen hëllefen, fir op eng schnell an effikass Manéier Sproochekenntnisser fir d'Schaff-Welt ze sammelen?

Wei bei all Léierpopulatioun gëtt et och bei den DPI/BPI Leit mat Léierschwieregkeeten. Derbäi kennt nach, datt eng Réi Leit duerch hire Vécu traumatiséiert sinn, wat e schnellt Léieren och drastesch kann aschränken.

Am Kader vun enger Reform vum SFA gëtt dru geduecht, fir eng speziell Équipe psychosociale fir erwuessen Apprenanten opzebauen. Zum Deel ginn déi Leit schonns encadréiert, ma déi Équipe muss nach weider mat Kompetenzen am psychologeschen Beräich verstärkt ginn.

Verschidden DPI/BPI hunn och schonn en gewëssenen Alter a waren ni oder bal ni an Kontakt mat enger Schoul. Dës Leit brauchen natierlech Zäit, fir eist Alphabet an eng nei Sprooch ze léieren. Si gi mat der Situatioun konfrontéiert, datt si musse leieren léieren.

Den Opbau an d'Organisatioun vun de Coursen erlaabt et, jiddferengem a sengem Tempo weiderzekommen, ouni sanktionéiert ze ginn.

- 4) Donieft hu vill Flüchtlingen am Land aktuell ee Problem, fir eng eege Wunneng zefannen. D'Logementskris affektéiert vill BPlen, déi - mat oder ouni Aarbecht - oft keng Wunnméiglechkeet um private Marché zu Lëtzebuerg fannen. Wéi aus dem Bilan vun 2020 iwwert den Asyl zu Lëtzebuerg ervirgeet, sinn 43% vun de BPlen nach ëmmer an enger Wunneng vum ONA logéiert. Wéi wëll dës Regierung an den nächsten 2 Joer dofir suergen, dass dës Leit eng Wunneng zu Lëtzebuerg kënnen fannen?

2015 ass vun der virechter Regierung eng konkret Measure en place gesaat ginn fir mei Wunnengen ze mobiliséieren, spezifesch fir BPlen, a mir verweisen an dem Kontext op d'Äntwert op d'QP 4757.

Doriwwereraus kennen a mussen sech BPI ob d'Waardeleschten vun all Promoteur social androen, dei zu Lëtzebuerg am Beräich vum abordabelen Wunraum aktiv sinn a ginn dann no de selwechten Regeln behandelt ewei all Persoun, déi sech ob dës Waardelescht andréit.

- 5) D'Aschreiwungszuele vun der ADEM an der Äntwert vun de Ministere weisen, dass iwwert Joren am Duerchschnitt nëmme 25% vun den Demandeurs d'emploi Frae sinn. D'Informatiounen aus de Rapporte vum Ausseministère erginn, dass bei de Flux'en am Duerchschnitt 40% vun de DPlen Frae sinn.

Wéi vill Fraen hei am Land hunn aktuell de Statut als DPI? Wéi vill hunn de Statut als BPI?

Kann een aus den Zuelen erausschléissen, dass sech prozentual manner Frae mat Migratiounshannergrond bei der ADEM aschreiwen ewéi Männer? Falls jo, wat sinn d'Grënn dofir a besteet de Ministeren no een Handlungsbedarf? Falls jo, wat fir Initiativë sinn hei am gaangen?

Bei den Leit, déi Enn August 2021 als DPI enregistréiert waren, waren 32,6% Fraen an 67,4% Männer.

	féminin	masculin	Total
Total	666	1374	2040
<i>Première instance</i>	<i>518</i>	<i>1045</i>	<i>1563</i>
<i>Au contentieux</i>	<i>148</i>	<i>329</i>	<i>477</i>

Bei den Leit, déi Enn August 2021 een valabelen Openthaltstitel als BPI haten, waren 42,61% Fraen an 57,39% Männer.

	féminin	masculin	Total
Total	2499	3366	5865

Aus den Zuelen kann een net erausschléissen dass sech prozentual manner Frae mat Migratiounshannergrond bei der ADEM aschreiwen wéi Männer ënnert anerem wëll d'Nationalitéit, déi bekannt ass, Näscht iwwert den Migratiounshannergrond ausseet. Ausserdeem muss och net all Persoun déi eng Aarbecht sicht, bei der ADEM ageschriwwe sinn. Esou kennen zum Beispill verschidden Revisbezieer beim ONIS ageschriwwe sinn an net bei der ADEM.